|  |  |
| --- | --- |
| **B. ADDITIONAL TERMS**1. Segmentation.The purchase of (i) hardware and/or related hardware support, (ii) programs and/or related technical support, or (iii) other services are all separate offers and separate from any other order for (i) hardware and/or related hardware support, (ii) programs and/or related technical support, or (iii) other services you may receive or have received from\_\_\_\_\_. You understand that you may purchase (i) hardware and/or related hardware support, (ii) programs and/or related technical support, or (iii) other services independently of any other product or service. Your obligation to pay for (i) hardware and/or related hardware support, (ii) programs and/or related technical support, or (iii) other services is not contingent on delivery of hardware or performance of any other service.2. Contact Information.3. Order of Precedence. In the event of any inconsistencies between (i) the agreement and this ordering document, this ordering document shall take precedence, and (ii) this ordering document (excluding exhibits) and any attached exhibits, the exhibits shall take precedence.4. Change Control Process. Any request for any change in services must be in writing; this includes requests for changes in project plans, scope, specifications, schedule, designs, requirements, service deliverables, software environment or any other aspect of your order. \_\_\_\_\_ shall not be obligated to perform tasks related to changes in time, scope, cost, or contractual obligations until you and \_\_\_\_\_ agree in writing to the proposed change in an amendment to this ordering document and/or applicable exhibit(s).5. Export. Export laws and regulations of the United States and any other relevant local export laws and regulations apply to the programs and hardware (including any integrated software and operating system(s)). You agree that such export laws govern your use of the programs (including technical data), hardware (including any integrated software and operating system(s)) and any services deliverables provided under this agreement, and you agree to comply with all such export laws and regulations (including “deemed export” and “deemed re-export” regulations). You agree thatno data, information, program, hardware (including any integrated software and operating system(s)) and/or materials resulting from services (or direct product thereof) will be exported, directly or indirectly, in violation of these laws, or will be used for any purpose prohibited by these laws including, without limitation, nuclear, chemical, or biological weapons proliferation, or development of missile technology. You shall include the following notice on packing lists, commercial invoices, shipping documents and other documents involved in the transfer, export or re-export of theprograms and hardware (including any integrated software and operating system(s)): „These commodities, technology, software, or hardware were exported in accordance with U.S. Export Administration Regulations.Diversion contrary to U.S. law is prohibited.7. Relationship Between Parties.\_\_\_\_\_ is an independent contractor and we agree that no partnership, joint venture, or agency relationship exists between us. We each will be responsible for paying our own employees, including employment related taxes and insurance. If while performing services \_\_\_\_\_ requires access to other vendor’s products that are part of your system, you will be responsible for acquiring all such products and the appropriate license rights necessary for \_\_\_\_\_ to access such products on your behalf.8. Rights Granted.Upon payment for services you have the non-exclusive, non-assignable, royalty free perpetual, limited right to use for your internal business operations, anything developed by \_\_\_\_\_ and delivered to you under this ordering document. You may allow your agents and contractors (including, without limitation, outsourcers) to use the deliverables for this purpose and you are responsible for their compliance with this ordering document in such use. For anything developed ordelivered under this ordering document that is specifically designed to allow your customers and suppliers to interact with you in the furtherance of your internal business operations, such use is allowed under this ordering document. \_\_\_\_\_ retains ownership and all intellectual property rights to anything developed or delivered under this ordering document. | **Б. Дополнительные условия Договора**1. СегментированиеПокупка (i) аппаратного обеспечения и/или соответствующей технической поддержки, (ii) программ и /или соответствующей технической поддержки или (iii) любых других услуг является отдельным предложением и рассматривается отдельно от любого другого заказа (i) аппаратного обеспечения и/или соответствующей технической поддержки, (ii) программ и/или соответствующей технической поддержки или (iii) любых других услуг, которые Вам может оказать или оказывает \_\_\_\_\_. Вы должны знать, что Вы можете приобрести (i) аппаратное обеспечение и/или соответствующую техническую поддержку, (ii) программы и/или соответствующую техническую поддержку или (iii) любые другие услуги независимо от других продуктов или услуг. Ваше обязательство по оплате (i) аппаратного обеспечения и/или соответствующей технической поддержки, (ii) программ и/или соответствующей технической поддержки или (iii) любых других услуг не зависит от доставки технического обеспечения или оказания любой другой услуги. 2. Контактные данные3. Порядок приоритетности.В случае возникновения несоответствий между (i) Договором и данным заказ-нарядом, преимущественную силу имеет данный документ заказа. В случае возникновения несоответствий между (ii) данным заказ-нарядом (за исключением Приложений) и любым Приложением, преимущественную силу имеет Приложение.4. Контроль за внесением изменений.Любой запрос на изменения в порядке оказания услуг должен осуществляться в письменной форме; запрос на изменения в проектных планах, задачах, условиях, расписании, планах оказания услуг, требованиях, продуктах услуг, программном обеспечении или любом другом аспекте Вашего заказа также должен осуществляться в письменной форме. \_\_\_\_\_ не обязан оказывать услуги с учетом изменения времени, задач, стоимости или договорных обязательств до тех пор, пока Вы и \_\_\_\_\_ не составили письменное соглашение о вносимых изменениях в дополнение к данному заказ-наряду и/или к Приложениям.5. Условия экспорта.На программы и аппаратное обеспечение (включая интегрированное программное обеспечение и операционные системы) распространяется Законодательство об экспорте \_\_\_\_\_и другие местные правовые нормы. Вы обязуетесь подчиняться данным законам об экспорте в отношении использования программ (включая технические данные), аппаратного обеспечения (включая интегрированное программное обеспечение и операционные системы) и продуктов услуг по данному Договору, а также Вы обязуетесь соблюдать данные законы (включая правила предполагаемого экспорта и реэкспорта). Вы обязуетесь не передавать, прямо или косвенно, никакие данные, информацию, программы, аппаратное обеспечение (включая интегрированное программное обеспечение и операционные системы) и/или результаты услуг (или прямой продукт), если это противоречит вышеназванным законам, и не использовать в целях, запрещенных данными законами, представленными, но не ограниченными распространением ядерного, химического или биологического оружия или разработкой ракетных технологий. Вы обязаны приложить к описям, счет-фактурам, погрузочным документам и другим документам, задействованным при перевозке, экспорте или реэкспорте программ и аппаратного обеспечения (включая интегрированное программное обеспечение и операционные системы) следующую записку: «Данные продукты, технологии, программное или аппаратное обеспечение подлежат экспорту в соответствии с Правилами экспортного контроля \_\_\_\_\_\_. Любые отступления от законодательства \_\_\_запрещены».  7. Взаимоотношения между сторонами.\_\_\_\_\_ является независимым исполнителем, и мы гарантируем, что между нами не существует никаких партнерских, посреднических отношений и совместных предприятий. Каждый из нас несет ответственность за оплату труда наших сотрудников с учетом налогов, связанных со служебной деятельностью, и страхования. Если в ходе оказания услуг \_\_\_\_\_ запросит доступ на продукты других организаций-поставщиков, которые являются частью Вашей системы, Вы обязуетесь приобрести данные продукты и соответствующую лицензию, необходимые \_\_\_\_\_ для пользования данными продуктами от Вашего имени. 8. Права ЗаказчикаС момента оплаты услуг Вы наделены неисключительным, непередаваемым, ограниченным правом на использование без лицензионных отчислений во внутренних служебных целях любой продукции, разработанной \_\_\_\_\_ и предоставленной Вам согласно данному заказ-наряду. Вы можете дать своим посредникам и партнерам (в том числе и подрядчикам) разрешение на использование продуктов с вышеуказанными целями, и Вы не сете ответственность за соблюдение ими данного заказ-наряда. Данный заказ-наряд также позволяет Вам использовать любую предоставленную по нему продукцию, разработанную специально для взаимодействия с Вами заказчиков и поставщиков с учетом Вашей внутренней операционной деятельности. \_\_\_\_\_ сохраняет все права собственности и авторские права на любую продукцию, разработанную или предоставленную по данному заказ-наряду.  |